

## Loi

du

### modifiant la loi sur la justice

(taux d'activité des juges)

---

#### *Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu la motion 2016-GC-121 de la Commission de justice du Grand Conseil;  
Vu le message 2017-DSJ-51 du Conseil d'Etat du 7 juin 2017;  
Sur la proposition de cette autorité,

*Décrète:*

#### **Art. 1**

La loi du 31 mai 2010 sur la justice (RSF 130.1) est modifiée comme il suit:

##### **Art. 10b (nouveau)** Taux d'activité

<sup>1</sup> Le taux d'activité des juges professionnels est fixé lors de leur élection.

<sup>2</sup> Dans le cadre des postes disponibles, le Conseil de la magistrature peut, avec l'accord de l'instance concernée et d'entente avec le ou la juge intéressé-e, autoriser le changement de ce taux d'activité. La Commission de justice du Grand Conseil en est préalablement informée.

##### **Art. 160 al. 1 let. a**

[<sup>1</sup> Les autorités judiciaires communiquent à l'autorité d'application des sanctions pénales:]

- a) une copie du dispositif écrit des jugements entrés en force et prononçant des peines privatives de liberté et des mesures;

## Gesetz

vom

### zur Änderung des Justizgesetzes

(Beschäftigungsgrad der Richterinnen und Richter)

---

#### *Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf die Motion 2016-GC-121 der Justizkommission des Grossen Rates;  
nach Einsicht in die Botschaft 2017-DSJ-51 des Staatsrats vom 7. Juni 2017;  
auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

#### **Art. 1**

Das Justizgesetz vom 31. Mai 2010 (SGF 130.1) wird wie folgt geändert:

##### **Art. 10b (neu)** Beschäftigungsgrad

<sup>1</sup> Der Beschäftigungsgrad der Berufsrichterinnen und Berufsrichter wird bei ihrer Wahl festgelegt.

<sup>2</sup> Der Justizrat kann im Rahmen der verfügbaren Stellenprozente mit dem Einverständnis des betroffenen Gerichts und im Einvernehmen mit der betroffenen Richterin oder dem betroffenen Richter eine Änderung des Beschäftigungsgrads erlauben. Die Justizkommission des Grossen Rates wird vorgängig darüber informiert.

##### **Art. 160 Abs. 1 Bst. a**

[<sup>1</sup> Die Gerichtsbehörden übermitteln der für den Vollzug der strafrechtlichen Sanktionen zuständigen Behörde folgende Unterlagen:]

- a) eine Kopie des schriftlichen Urteilsdispositivs nach Eintritt der Rechtskraft, wenn das Urteil auf Freiheitsstrafe oder auf eine Massnahme lautet;

**Art. 2**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

<sup>2</sup> La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

**Art. 2**

<sup>1</sup> Der Staatsrat legt das Inkrafttreten dieses Gesetzes fest.

<sup>2</sup> Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.